

AUSZUG AUS DEM PROTOKOLLBUCH DES GEMEINDEKOLLEGIUMS RAEREN
EXTRAIT DU REGISTRE AUX DELIBERATIONS DU COLLEGE COMMUNAL DE RAEREN

Sitzung vom/Séance du 18.08.2025 (MM)



Anwesend/Présent(e): Herr Bürgermeister M. PITZ, Vorsitzender/Président
 Frau N. RENARDY, Herr T. SIMON, Herr P. CROE, Herr T. SCHWENKEN,
 Herr G. DEUTZ, Schöffen/Echevins
 Frau M. NOLS, Generaldirektor i.V./Directeur général ff.
Entschuldigt/Excusé(e): Herr P. Neumann, Generaldirektor/Directeur général

Polizeiverordnung

DAS GEMEINDEKOLLEGIUM,

Aufgrund der Artikel 130bis und Artikel 135 § 2 des neuen Gemeindegesetzes;

In Anbetracht, dass die Wahrung der öffentlichen Ordnung, insbesondere hinsichtlich der Sauberkeit, Gesundheit, Sicherheit und Ruhe in den der Öffentlichkeit zugänglichen Straßen, Örtlichkeiten und Gebäuden zu den Aufgaben der Gemeinde gehört;

Nach Kenntnisnahme des Beschlusses vom 18.08.2025, in dem das Gemeindekollegium die Einrichtung eines Fußgängerüberweges, auf Höhe der Immobilie Hauptstraße 18, genehmigt hat;

In Anbetracht, dass eine Verbesserung der Verkehrssicherheit erzielt werden möchte;

In Anbetracht, dass diese Maßnahme vom ÖDW, Abt. Lokale Infrastrukturen - Direktion sanfte Mobilität & Sicherheit der Wegeeinrichtungen, am 25.06.2025 gutgeheißen wurde;

BESCHLIESST einstimmig:

Artikel 1: In der Hauptstraße, auf Höhe der Immobilie Nr. 18, wird ein Fußgängerüberweg markiert.

Artikel 2: Diese Maßnahme wird konkretisiert durch eine vorschriftsmäßige Straßenmarkierung gemäß Artikel 76.3. des KE vom 01.12.1975 betreffend die Festlegung der allgemeinen Ordnung über den Straßenverkehr und die Benutzung der öffentlichen Straße.

Artikel 3: Zuwiderhandelnde werden mit Polizeistrafen belegt, sofern das Gesetz und die allgemeinen und kommunalen Verordnungen keine anderweitigen Strafen vorsehen;

Artikel 4: Vorliegende Verordnung gilt für den Zeitraum vom 25.08.2025 bis voraussichtlich einschließlich 01.09.2026.

Ordonnance de police

LE COLLÈGE COMMUNAL,

Vu les articles 130bis, article 133, alinéa 2 et article 135, § 2 de la Nouvelle Loi communale ;

Vu que le maintien de l'ordre public, notamment en ce qui concerne la propreté, la santé, la sécurité et la tranquillité dans les rues, les lieux et les bâtiments accessibles au public, fait partie des missions de la commune ;

Après avoir pris connaissance de la décision du 18/08/2025, par laquelle le Conseil communal a approuvé l'aménagement d'un passage pour piétons, au niveau de l'immeuble situé au 18, rue dénommée « Hauptstraße » ;

Considérant qu'une amélioration de la sécurité routière est recherchée ;

Considérant que cette mesure a été approuvée par le SPW, Département des infrastructures locales – Direction des Déplacements doux et de la Sécurité des aménagements de voiries, en date du 25/06/2025 ;

DÉCIDE À L'UNANIMITÉ :

Article 1 : Un passage pour piétons sera marqué sur la rue dénommée « Hauptstraße », au niveau de l'immeuble n° 18.

Article 2 : Cette mesure sera concrétisée par un marquage routier conforme à l'article 76.3 du A.R. du 01/12/1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique;

Article 3 : Les contrevenants seront punis de peines de police, sous réserve d'autres peines portées par la Loi et les règlements généraux et communaux.

Article 4 : Le présent règlement s'applique à la période du 25/08/2025 jusqu'au 01/09/2026 inclus.


 Martina Nols
 Generaldirektor i.V./
 Directeur général ff.

Für das Gemeindekollegium :
 Pour le Collège communal :




 Mario Pitz
 Vorsitzender/Président